

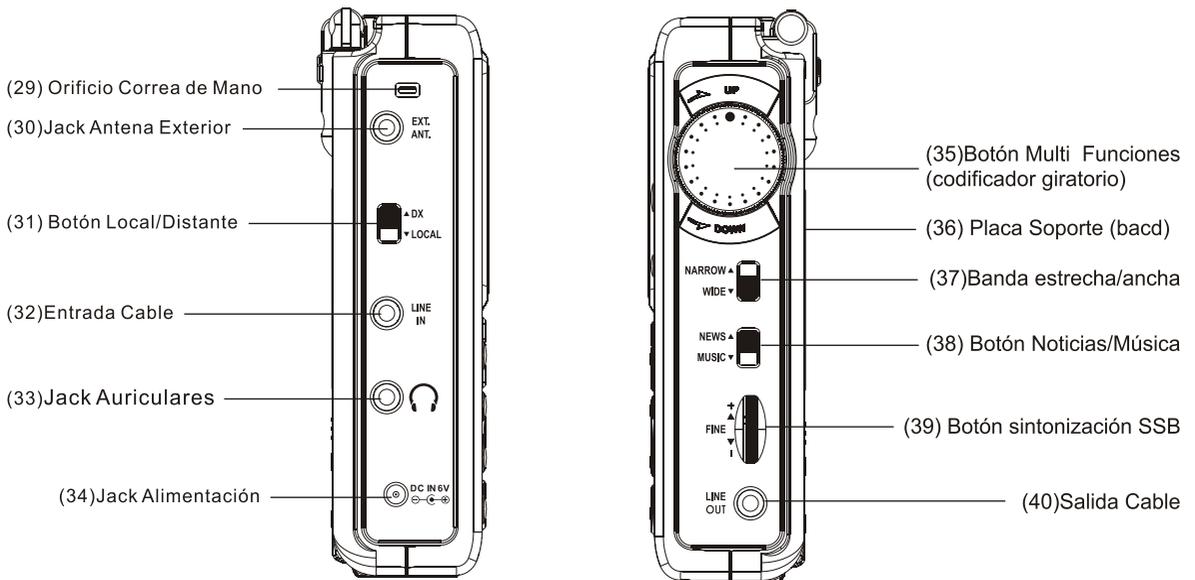
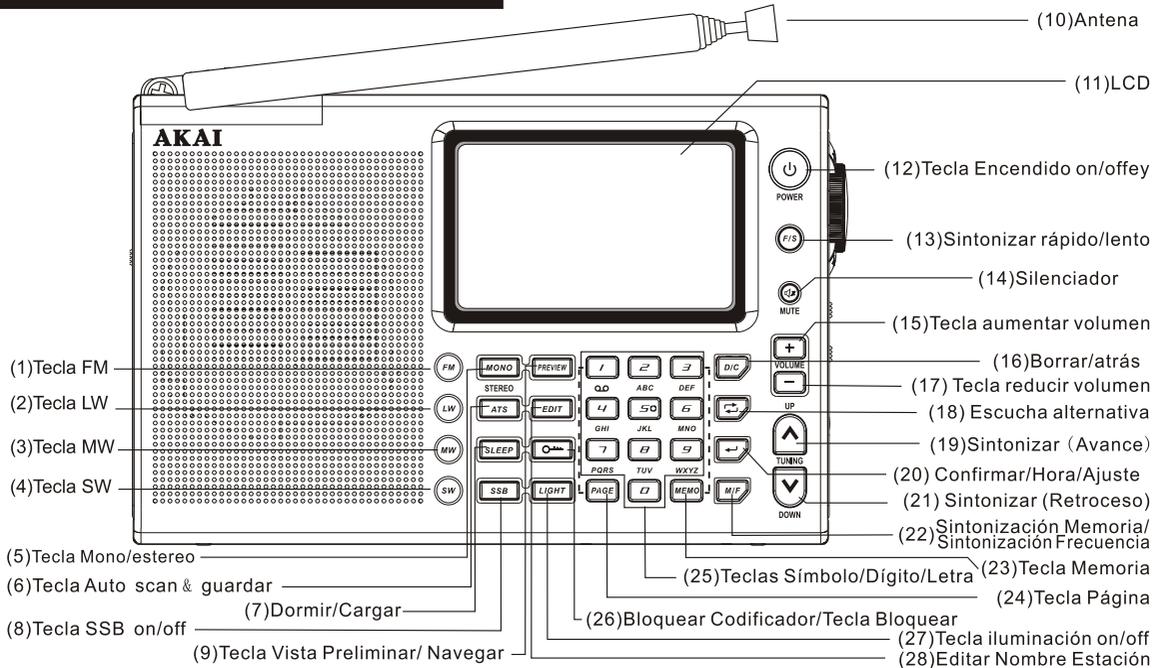
AKAI

Operator's manual

WORLD BAND RECEIVER APW20



PARTE EXTERNA Y FUNCIONES

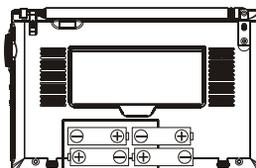


Contenido

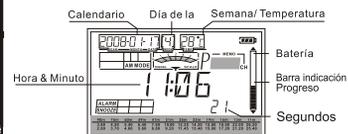
Parte externa y funciones	Apéndice 1
Contenido	1
Encender/ Apagar	2
Escuchar la Radio	4
Guardar y recuperar estación	7
Recarga	9
Opción de sensibilidad para estaciones locales y distantes	10
Ajustar la hora	10
Usar la función de alarma	12
Función snooze	12
Utilización de la luz nocturna	13
Cambiar la página de almacenamiento	13
Borrar estaciones guardadas	14
Tecla Bloqueo	14
Sincronizar la desconexión	15
Indicador y alternación con la banda métrica	15
Utilización de la entrada y salida de cable de conexión	16
Usar SSB	16
Ajustar el sistema	16
Ajustar la hora y calendario	16
Ajustar UTC	17
Ajustar página (No.)	17
Ajustar MODO FM	18
Ajustar MODO MW	18
Ajustar FREQ SW	19
Ajustar la iluminación	19
Ajuste de fábrica	20
Comprobar ajuste LCD	20
Marco de apoyo	20
Auricular	21
Termómetro	21
Uso de la tecla Reset	21
Mantenimiento diario	21
Conocimientos prácticos generales	22
Características Técnicas	23

Encender/ Apagar

Instale 4 pilas AA (11). La pantalla LCD muestra los símbolos de la capacidad de la batería, calendario y hora/ temp.

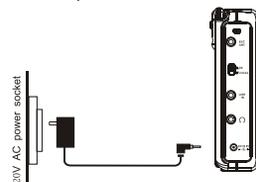


Instalación de las pilas



Pantalla LCD tras la instalación

O conecte el adaptador (not included con la radio). La pantalla LCD muestra los símbolos de la capacidad de la batería, calendario y hora/ temp.



Conexión del adaptador



Pantalla LCD tras conectar el adaptador

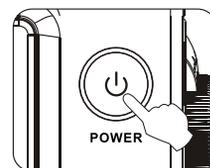
INSTALAR LAS PILAS O CONECTAR EL ADAPTADOR

Sugerencias:

Instale las pilas o conecte el adaptador cuando la unidad esté apagada, la barra de progreso se mueve por espacios de dos barras por cada 3 segundos. Se necesitan 60 segundos para finalizar el proceso.

ENCENDER/ APAGAR

Presione rápidamente el interruptor de encendido (12), la radio se encenderá. Presione rápidamente el interruptor de encendido (12), la radio se apagará.



Hora, día de la semana y temperatura

Potencia de señal actual

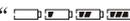


Presione rápidamente el interruptor de encendido, en la pantalla LCD se mostrará le imagen de arriba.

Sugerencia:

Tras encenderse la radio, la banda que aparece por defecto es la FM.

Indicador de Encendido

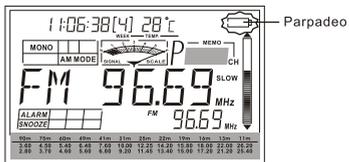
La potencia se indica en 4 segmentos, La indicación de potencia tras el “” encendido es exacta.

 Potencia al completo

 Alta potencia

 Baja potencia

 No hay suficiente potencia, se desconecta automáticamente tras parpadear.



Sugerencia:

Al utilizar el sistema a bajo volume o incluso cuando se siga viendo la hora en el display, el símbolo “” seguirá apareciendo, pero la pila deberá cambiarse enseguida para prevenir pérdida de líquido. Si la unidad se desconecta inmediatamente después de haber sido encendida, se debe a que la pila está gastada y hay que cambiarla.

Cambiar la pila

Mientras la unidad está desconectada, cambia la lo más rápido que pueda. No cambie la pila mientras la unidad está conectada.

Sugerencia:

No use pilas nuevas con viejas.

La radio tiene una función de recarga automática.

No la carga con pilas no-recargables.

La corrosión, la oxidación, la pila salida y cualquier otro defecto que muerde gradualmente invalidarán la garantía.

Escuchar una estación de radio

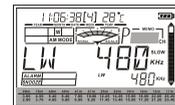
SELECCIÓN DE BANDA



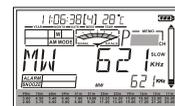
(1) FM:



(2) LW:



(3) MW:

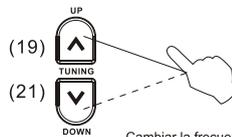


(4) SW:

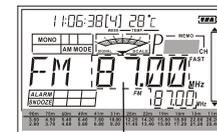


Escaneo Manual o Automático

Presione rápidamente los botones de sintonización para cambiar la frecuencia o presione cualquiera de los botones durante más tiempo, entonces la radio buscará las estaciones automáticamente. La radio se parará en la primera estación emisora que encuentre.



Cambiar la frecuencia



Cambio de frecuencia

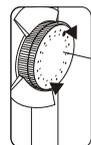
Consejo: El auto scan puede detenerse presionando cualquier tecla.

ESCANEAR ESTACIÓN

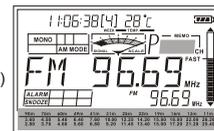
Escanear estaciones usando el botón multi-funciones

Gire el botón multi-funciones para cambiar la frecuencia para la estación deseada.

Presione rápidamente la tecla de sintonización (fast/slow) (13), el usuario puede cambiar la velocidad del ajuste de estación.



Botón multi-funciones (35)



Indicador de sintonización rápida

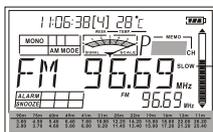


Interruptor de Sintonización (fast/ slow) (13)

Sugerencia:

1. FM: Rápido 50K, Lento 10K
2. MW: Rápido 9 o 10K, Lento 1K
3. SW: Rápido 15K, Lento 1K
4. LW: Rápido 9 o 10K

Note: Durante el autoscan y ATS, los pasos progresan rápidamente.

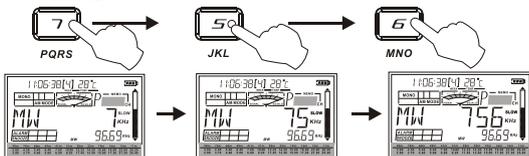


Indicador Sintonización Lenta

Introducir la frecuencia de la estación directamente

Si se conoce la frecuencia de la estación, seleccione primero la banda correspondiente e introduzca entonces la frecuencia.

P.Ej. MW: 756KHz



Si la frecuencia introducida se borra, presione rápidamente la tecla (Delete/ return) Para borrar, introduzca la frecuencia de la estación de nuevo, se confirmará por la radio y se guardará automáticamente. Presione la tecla (Delete/ return) durante un tiempo para cancelar la introducción de dígitos y vuelva al estado anterior a la primera operación.

Sugerencia: Si la frecuencia de entrada se encuentra más allá del rango de frecuencia, aparecerá un mensaje de error en la pantalla, y deberá volver a introducirse la frecuencia.

Usar la función ATS (autoscan y almacenamiento)



Tecla autoscan y almacenamiento(6)

Presione esta tecla durante un tiempo y suéltela tan pronto como la frecuencia empieza a cambiar en la pantalla LCD, o sea, en el estado autoscan.

Las estaciones encontradas se guardarán en memoria en la página actual. La radio comienza a buscar el primer espacio en blanco y comienza a guardar estaciones desde ese punto. La base de datos de la memoria de la estación está dividida por páginas y tiene 1000 grupos. Cuando está llena, se mostrará en pantalla, y se saldrá del modo auto scan y almacenamiento. En caso contrario, la radio se parará en la última frecuencia encontrada y la dirección correspondiente. El usuario puede comprobar el resultado ATS presionando la tecla de sintonización (up/down) (19)/(21) o el botón multifunciones (35).

Sugerencia: Durante la operación ATS, se habrá saltado ya la dirección de estación existente.



Parpadeo

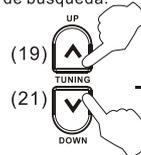
Presione brevemente la tecla Preview/Browse (9), la radio escaneará las estaciones en orden ascendente. Cuando se encuentra una señal lo suficientemente fuerte, la radio interrumpirá el escaneo y la emitirá por espacio de 3 segundos, después seguirá en la misma dirección.



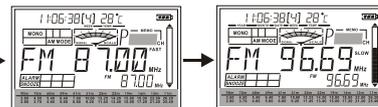
La frecuencia cambia

Sugerencia: Durante este proceso, presione cualquier tecla o escanee al principio de la frecuencia, el proceso de escaneo se parará y volverá a la última estación emitida. La velocidad de los pasos es rápida.

Mientras se está buscando estación, la pantalla de barra progreso simula el progreso actual de la búsqueda, el usuario puede estimar la posición de la frecuencia en ese momento dentro de la banda y facilitar así el próximo paso de búsqueda.



Cambiar frecuencia



Barra de progreso

Presione brevemente cualquier tecla de volumen para cambiar el volumen



Tecla de aumento de volumen (15)



Tecla de disminución de volumen (17)



O presionar primero brevemente cualquier tecla del volumen (35), y girar entonces el botón multifunciones para cambiar el volumen.



Barra Volumen

Paso a paso, el grado de volumen aumenta o disminuye a lo largo de la barra



Botón news/music (38)
Ajustar el tono alto/bajo.



Botón de ajuste de banda ancha/estrella (37)

Tecla Mono/estéreo (5).
Ajustar el efecto de sonido



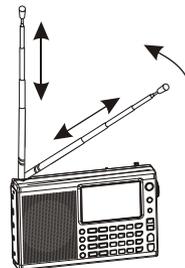
Símbolo del silenciador

(14)

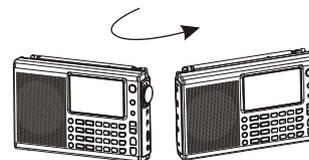
Mientras se escucha la radio, presione brevemente la tecla del silenciador para desconectar los altavoces, el sonido desaparecerá. Presione brevemente la tecla del silenciador de nuevo para volver a conectar los altavoces, se volverá a escuchar el sonido y se emitirá de manera normal.

Sugerencia: La función del silenciador está desactivada al encender la radio en primer lugar.

Al escuchar una estación FM y SW, la antena telescópica (10) debe extenderse totalmente, cambiando la dirección y longitud hasta obtener la mejor recepción.



Escuchar emisiones en FM/SW



Escuchar emisiones en MW

Cuando la señal de la estación de FM/SW es débil, use el cable de antena externo para aumentar la longitud actual de la antena en pro de una mejor recepción. Extraiga el cable de la antena y manténgalo extendido, inserte un extremo del cable en el jack para cable de antena y conecte el otro al marco de una ventana.

La capacidad de recepción SW/ FM de la radio mejorará mucho.



Sugerencia:

No use el cable de antena cuando haya tormenta.

Nota:

Equipos de TV, lámparas fluorescentes, lámparas de escritorio con control de silicón, calculadoras, motores de automóviles, cargadores de teléfonos móviles, motores, etc. y cualquier estación de transmisión de señales puede interferir en gran manera con la recepción MW/SW.

Guardar y recuperar estación

Guardar y recuperar estación

1. Primero escanee la estación que desea guardar.



2. Presione brevemente la tecla MEMO (23), el número de la dirección de página parpadeará, presione entonces brevemente la tecla up/down (19) (21) o gire el botón multi-funcional (35) para editar y guardar la dirección de la página. Mientras está editando, si aparece CH-FULL en la pantalla LCD, querrá decir que la dirección de la página está guardada por la estación, deberá seleccionar otra dirección para guardar la estación.



Parpadeo Página Dirección Número Parpadeo

3. Presione entonces brevemente la tecla MEMO (23) o la tecla Confirm/time/set (20) para confirmar y salir del estado de edición.



Sugerencia: Si no lleva a cabo el paso 3., la radio volverá al estado anterior una vez transcurridos 8 segundos.

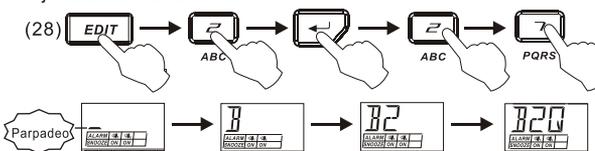
1. Primero escanee la estación que desea guardar.



2. Presione brevemente la tecla de edición del nombre (28), introduzca entonces el nombre. Durante el proceso de introducción, el número, la letra o símbolo editados parpadearán.

Si el número, letra o símbolo se ordenan en la segunda posición o posición superior, presione la tecla continuamente hasta que el número, letra o símbolo aparezca, entonces siga adelante e introduzca el número, letra o símbolo siguiente. Si el número, letra o símbolo introducido se repitiera dos por dos veces o figurara arriba, presione entonces brevemente la tecla Confirm/time/set (20) para confirmar tras haber introducido esa primera letra, número o símbolo por primera vez, entonces introduzca esa letra, número o símbolo de nuevo (remítase a la imagen).

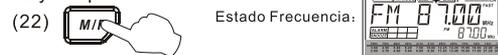
Ej. Estación: B2Q



Consejo: Si no lleva a cabo el paso 3, la radio volverá al estado anterior una vez transcurridos 8 segundos.

Recuperar una estación guardada

1. Presione brevemente la tecla Memory/Freq. Tune (22), para cambiar entre el estado de canal y el estado de Memory/Freq.



Presione brevemente esta tecla, la página y dirección aparecerán entre la esquina media y superior en la parte derecha de la pantalla LCD. Quiere decir que la radio comienza a escanear.

Estado Frecuencia: Señal canal Memoria Dirección

2. Gire entonces el botón multi-funciones (35) o presione brevemente la tecla Up/Down (19) (21) para cambiar la dirección para recuperar una frecuencia guardada.



Sugerencia: Mientras estás recuperando una estación, si aparece el símbolo en la pantalla LCD, quiere decir que no se ha guardado ninguna estación.

Con la unidad encendida, presione brevemente la tecla Memory/Freq. Tune (22), y presione entonces brevemente la tecla Pre./browse (9), se pasará por estaciones guardadas en dirección ascendente automáticamente, cuando se encuentra una dirección de página con estación, la banda correspondiente y la frecuencia parpadean en pantalla.



Cuando se ha encontrado la estación deseada, presione brevemente la tecla Pre./browse (9) o la tecla Confirm/time/set (20) para parar el proceso de navegación y emitirlo.

Mientras escucha la estación actual, el usuario puede escoger escuchar la estación emitida anteriormente presionando brevemente la tecla Alter. Listening (18), y viceversa.

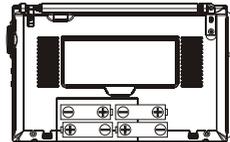


Sugerencia:
Cada tiempo de operación debe durar menos de 2 segundos. La escucha alternativa sólo está limitada con las operaciones automáticas, como la alteración entre frecuencias, nombres de estación, páginas, memory scan y navegación por estaciones, etc.

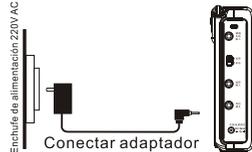
Alimentación

1. Instale 4 pilas recargables de níquel-hidrógeno.

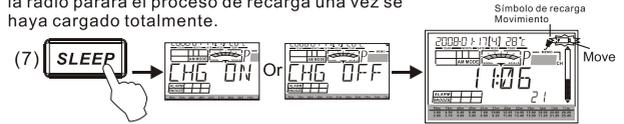
Instale las pilas correctamente:



2. O conecte el adaptador (not included con la radio) en el jack de alimentación de la radio y conéctelo a una fuente de alimentación de 220V AC.

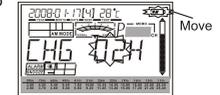


En el estado standby, presione brevemente la tecla Sleep/charge (7) para activar/desactivar la función de recarga. Una vez se ha activado la función de recargar, el símbolo de capacidad de la batería se mueve y la radio se carga a través del recargador, en la pantalla LCD se muestra el símbolo "🔋", la radio parará el proceso de recarga una vez se haya cargado totalmente.



Activar/desactivar la función de recarga Pantalla LCD durante la recarga O, tras haber conectado el cargador a la radio, el usuario puede ajustar el

tiempo de recarga presionando durante un tiempo la tecla Sleep/charge (7), presionar entonces brevemente la tecla tuning Up/Down (19) (21) o girar el botón multifunciones (35) para editar el tiempo de la recarga (mientras tanto el tiempo de recarga parpadeará en la pantalla LCD). El tiempo máximo que se puede establecer es de 30 horas. Finalmente presione brevemente la tecla Confirm/time/set para confirmar y activar el tiempo ajustado de recarga.



Opción de sensibilidad para estaciones locales y distantes

En las bandas SW y FM, a través del botón DXT/Local (35) se puede ajustar para una mejor recepción. Generalmente, presione el botón en la posición DXT: al escuchar estaciones con una fuerte señal local o si la recepción se encuentra distorsionada por demasiada electricidad, presione el botón a la posición local.

Nota: Mientras el botón LXT/local esté en la posición local, existe una gran atenuación de la señal. A pesar de que la señal de la estación es clara, muchas señales de estaciones más débiles no se percibirán.



Ajustar la hora

Ajuste de la hora y calendario

En el modo standby, presione brevemente la tecla Confirm/time/set (20) para editar la hora y ajustar el calendario. Presione brevemente la tecla Up/Down (19) (21) o gire el botón multifuncional (35) para editar y confirmar presionando brevemente la tecla Confirm/time/set (20). Durante el proceso, el contenido editado parpadeará.

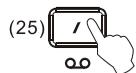


Durante el proceso de edición, para volver al último elemento editado, presione brevemente la tecla Delete/return (16); para salir de la edición, presione durante un tiempo la tecla Delete/return (16), vuelva entonces a la última interfaz de ajuste de la hora y calendario.



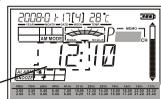
Ajustar la hora de alarma

En el modo standby, presione durante un tiempo la tecla número 1 (editar alarma en hora 1) hasta que comiencen a parpadear el elemento a editar y la hora de alarma 1, libérela.



Ajustar estado de hora de alarma

Parpadeo



Para ajustar el día de la semana para la hora de alarma, presione la tecla numérica correspondiente para activar/desactivar el día de la semana. Tras terminar, presione brevemente la tecla Confirm/time/set para ajustar la hora de desactivación de la alarma. Presione brevemente las teclas Up/Down (19) (21) o gire el botón multi-funcional (35) para ajustar el minuto de la hora de desactivación de la alarma, presione entonces brevemente la tecla Confirm/time/set para confirmar.

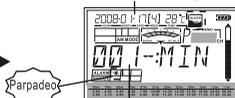
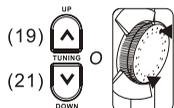


Todos los días de la semana están activados

El símbolo de sincronización se desconecta automáticamente para dormir (parpadeo)

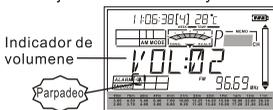
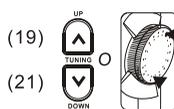


El lunes está desactivado



Minuto de la hora de desactivación de alarma

Tras ajustar y confirmar el minuto de la hora de desactivación de la alarma, la pantalla LCD mostrará el indicador de volumen, ajuste el volumen de la alarma presionando brevemente la tecla Up/Down (19) (21) o gire el botón multi-uncional (35). (La hora de alarma puede ajustarse de entre 1 y 255 minutos).



Indicador de volumen

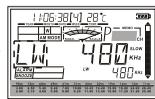
Siguiendo los pasos de arriba, el usuario puede ajustar la función snooze. Presione brevemente la tecla Confirm/time/set (20) de nuevo para ajustar la función snooze. Presione brevemente la tecla tuning Up/Down (19) (21) o gire el botón multi-funcional (35) para hacer la selección correspondiente:

- Selección ON, presione brevemente la tecla Confirm/time/set (20) para confirmar y salir.
- O selección OFF, presione brevemente la tecla Confirm/time/set (20) para confirmar y salir.



La función snooze está activada

En el display se muestra la frecuencia de la estación que se está escuchando actualmente, el usuario puede ajustar la banda recibida tras sincronizar la activación presionando las teclas FM, LW, MW y SW (1) (2) (3) (4), el usuario puede ajustar la frecuencia recibida tras sincronizar la hora de activación presionando brevemente la tecla Up/Down (19) (21), introduciendo la frecuencia de estación directamente o girando el botón multi-funcional (35), finalmente presione brevemente la tecla Confirm/time/set (20) para confirmar y salir. Presione durante un tiempo la tecla número 2 (25) para ajustar la alarma de la hora 2, el método de operación es el mismo que arriba. Presione durante un tiempo la tecla número 3 (25) para ajustar la alarma de la hora 3, el método de operación es el mismo que arriba.



Sugerencia: Si se para momentáneamente durante el proceso de edición, la radio volverá al estado actual tras 8 segundos.

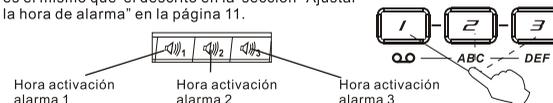
Al ajustar el modo MW, si necesita volver al último elemento editado, presione brevemente la tecla Delete/return (16).

Al ajustar el modo MW, si necesita salir de la edición de la hora y calendario, presione durante un tiempo la tecla Delete/return (16).

Use la función de alarma

Use la función de alarma para encender la radio

Mientras está la unidad desconectada, presione durante un tiempo la tecla numérica 1, 2 o 3 (reloj hora alarma 1, 2 o 3) para ajustar esta función. (El método de operación es el mismo que el descrito en la sección "Ajustar la hora de alarma" en la página 11.



Quando se acerca la hora de alarma, la radio se enciende automáticamente y se emite la estación que estaba seleccionada antes de la última desconexión. Mientras tanto, el símbolo de desconexión y el símbolo de activación de la alarma aparecen en la pantalla LCD.

Quando se acerca la hora de desconexión de la alarma, la radio se desconecta automáticamente.

Símbolo de sincronización de la desconexión automática para dormir



Aparece la hora 1 de activación de alarma

Mientras la radio está desconectada, presione la tecla numérica 1, 2 o 3 para ver aparecer o desaparecer el símbolo de la alarma.

Función snooze

- Use la función de alarma para encender la radio

Parpadeo



- Presione brevemente la tecla sleep/charge (7), la radio se interrumpirá temporalmente. La función snooze se activará.



Parpadeo



La radio se volverá a encender tras 10 minutos, si no quiere que se vuelva a encender, presione brevemente la tecla Power on/off para salir de la función snooze.



Sugerencia: al presionar brevemente cualquier tecla (exceptuando la tecla Power on/off), cada vez se extenderá el tiempo de snooze por 10 minutos.

Uso de la luz nocturna

Luz nocturna con modos inteligente y manual para usar durante la noche y en sitios oscuros.

Para más detalles, remítase a "Ajustar la iluminación" en la página 19 para ajustar . Modo inteligente:

Presione brevemente la tecla Light on/off (27), la luz a la izquierda de la pantalla LCD estará encendida (color blanco) durante 10 segundos. Si alguna tecla se presiona durante estos 10 segundos, la duración de la iluminación se extendería 10 segundos más tras haber presionadola tecla.



Luz nocturna indicando el retorno a la imagen actual en 3 segundos

Modo manual:

Presione brevemente la tecla Light on/off (27), la luz nocturna se encenderá durante más tiempo hasta que la tecla light on/off se presione de nuevo.

Nota: Para ahorrar energía, no use la luz nocturna durante mucho tiempo.

La luz nocturna no se encenderá si la batería empieza a estar demasiado débil, es esta señal de que hay que cambiarla.

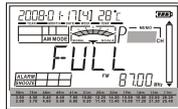
Si la luz nocturna se usa durante mucho tiempo, la batería se consumirá con rapidez, si el voltaje existente no es suficiente, la luz nocturna estará encendida hasta que se desconecte la radio.

Cambiar la página de almacenamiento

La radio puede guardar hasta 1000 frecuencias de estación en 10 páginas de memoria separadas (10-9), 100 frecuencias de estación pueden almacenarse en cada página.

(Direcciones de memoria desde 00 a 99).

Cuando la palabra "FULL" aparece en la pantalla LCD, quiere decir que la dirección de memoria en esa página está ocupada, por favor continúe almacenando direcciones en otras páginas.



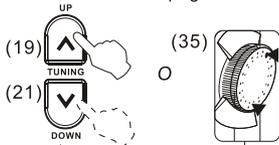
Sugerencia: Para cambiar el número de página de memoria preajustada, siga las instrucciones de "Ajustar No. de Página" en la página 17.

Presione brevemente la tecla Page (24) para entrar en el estado de cambio de página.



El número de la página actual comienza a parpadear.

Presione brevemente la tecla Tuning up/down (19) (21), o gire el botón multifuncional (35) para seleccionar la página de memoria, presione brevemente la tecla Confirm/time/set (20) para confirmar, después siga seleccionando otra página de memoria.



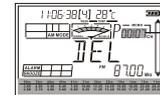
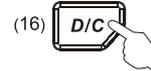
Página de memoria cambiando

Cambiar página

Borrar estaciones guardadas

1. Para seleccionar la dirección de una frecuencia de estación que debería ser borrada, remítase a "Recuperar una estación guardada" en la página 8.

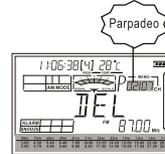
2. Presione durante un tiempo la tecla Delete/return (16), la pantalla LCD mostrará las letras "DEL", mientras tanto la dirección correspondiente parpadeará, el usuario puede cambiar la dirección girando el botón multifuncional (35) o presionando brevemente la tecla Tuning Up/Down (19) (21), y presione entonces brevemente la tecla Confirm/time/set (20) para borrar la frecuencia guardada en la dirección actual.



Parpadeo

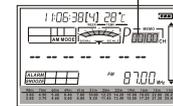
Nota: si no ejecuta la acción de borrar en el espacio de 8 segundos, la radio saldrá del modo borrar.

3. Para borrar todas las frecuencias guardadas en una página, presione durante un tiempo la tecla Delete/return (16), en la pantalla LCD se mostrarán las letras "DEL" y la página actual parpadeará, presione brevemente la tecla Confirm/time/set (20) para empezar a borrar las frecuencias, el proceso puede necesitar hasta 10 minutos con respuesta de la pantalla LCD y teclas, la luz de fondo estará activada, en la pantalla LCD se muestra "....." y el número de la página es cero tras 10 segundos, quiere decir que la acción de borrado estará terminada.



Parpadeo

El número de la página actual es cero



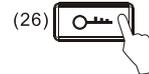
Tecla Bloqueo

Descodificador giratorio y tecla de bloqueo

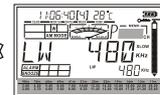
(puede llevarse a cabo con la unidad activada o desactivada)

Presione brevemente la tecla Lock encoder/lock (26) para bloquear el descodificador giratorio(botón multifuncional).

Presione durante un tiempo la tecla Lock encoder/lock (26) para bloquear todas las teclas y el descodificador giratorio (botón multifuncional).



Bloquear el descodificador giratorio(botón multifuncional)



Bloquear todas las teclas y descodificador giratorio(botón multifuncional)

bloquear

Desbloquear: Al desbloquear todas las teclas y el descodificador giratorio (botón multifuncional)

(35), presione la tecla Lock encoder/lock (26) hasta que el símbolo  desaparezca.

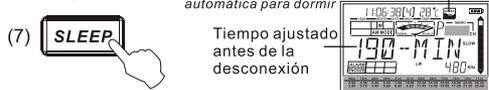
Al desbloquear el descodificador giratorio (botón multifuncional), presione brevemente la tecla Lock encoder/lock (26) hasta que el símbolo "STOP" desaparezca.

Nota: Al activar la función de bloqueo de las teclas, no puede encenderse la radio.

Sincronizar la desconexión

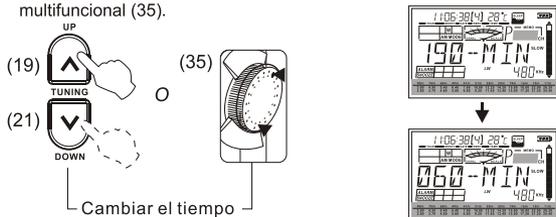
Sincronizar la desconexión: presione brevemente la tecla Sleep/charge (7) para activar o desactivar la sincronización de la desconexión, cuando la pantalla LCD muestra el símbolo de sincronización de la desconexión, la hora podrá cambiarse a través del botón multi-función (35) y la tecla tuning up/down (19) (21) o introduzca con las teclas numéricas (25), el rango para el tiempo es de 1-255 minutos. Si se cambia el tiempo para la desconexión, presione la tecla Sleep/charge (7) de nuevo, el tiempo cambiado se guardará y la radio comenzará la cuenta atrás. Si el tiempo de la sincronización de la desconexión no se cambia, tras presionar la tecla Sleep/charge de nuevo, la función de desconexión quedará desactivada.

- Con la unidad encendida, presione brevemente la tecla Sleep/charge (7), en la pantalla LCD se muestra el símbolo  y el tiempo de la sincronización de desconexión para dormir. *Símbolo de sincronización para la desconexión automática para dormir.*



Tiempo ajustado antes de la desconexión

- Para cambiar el tiempo ajustado antes de la desconexión automática, presione brevemente la tecla Tuning up/down (19) (21) o gire el botón multifuncional (35).



Cambiar el tiempo

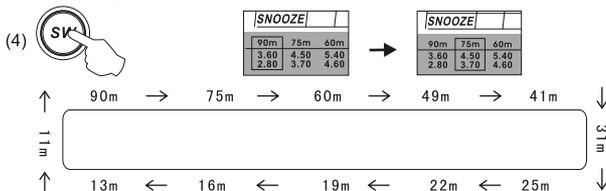
Si el usuario interrumpe la operación cuando en la pantalla LCD se muestra "060", la radio se desconectará automáticamente 60 minutos después de que se haya encendido.

La próxima vez que se active la función de desconexión automática para dormir, el tiempo por defecto será de 60 minutos.

Durante el proceso de escucha tras haber activado la sincronización para la desconexión para dormir, presione la tecla Sleep/charge (7) de nuevo, en la pantalla LCD se mostrará el tiempo restante antes de la desconexión; para cancelar la función de desconexión automática, presione brevemente la tecla Sleep/charge (7) continuamente hasta que desaparezca el símbolo .

Indicador y alternación con la banda métrica

Las estaciones SW se concentran principalmente dentro de la banda métrica o cerca de ella. Para facilitar la recepción, use la tecla de la banda métrica para cambiar entre las bandas métricas usadas normalmente dentro de la banda SW. La radio tiene 12 bandas métricas. Presione brevemente la tecla SW (4) varias veces según la regularidad que se muestra abajo para seleccionar la estación deseada.



Utilización de la entrada y salida de cable

Entrada de cable: seleccione la banda deseada con la unidad encendida, conecte los productos externos deseados (MP3, MP4) con el jack de entrada de cable (32) de la radio, el usuario podrá escuchar el contenido proveniente de los productos externos.

Usar SSB

Seleccione la banda deseada con la unidad encendida, presione entonces brevemente la tecla SSB on/off (8) para activar la función on/off SSB, finalmente gire el botón SSB fine tuning (39) en el lateral derecho de la radio para ajustar el sonido.



Indicador SSB activado

Sugerencia especial: Con la banda FM, la función SSB no puede usarse.

Ajustar el sistema

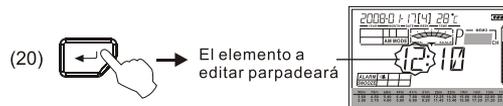
Ajustar la hora y el calendario

En el estado standby, presione brevemente la tecla Confirm/time/set (20) para entrar en el estado de edición de la hora y calendario en la pantalla LCD.

El elemento a editar parpadea, presione brevemente la tecla tuning Up/Down (19) (21) o gire el botón multifuncional (35) para editar el elemento y presione brevemente la tecla Confirm/time/set (20) para confirmar. Tras la confirmación, en la pantalla LCD se mostrará el elemento siguiente a editar. Repita las acciones precedentes. Tras editar y confirmar la hora, minuto, año, mes uno por uno en orden, el sistema las salvará y saldrá de este estado.

Mientras está editando la hora y calendario, vuelva al último elemento editado, presione brevemente la tecla Delete/return (16).

Mientras está editando la hora y el calendario, para salir del modo de edición, presione durante un tiempo la tecla Delete/Return (16) para volver a la interfaz antes de editar.



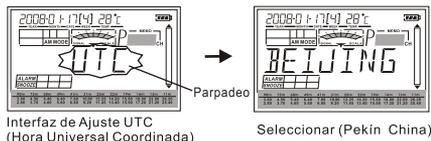
El elemento a editar parpadeará

Ajuste UTC (Hora Universal Coordinada)

En el estado standby, presione por un tiempo la tecla Confirm/time/set (20) para entrar en el ajuste del sistema, presione entonces por un tiempo la tecla Confirm/time/set (20) para entrar en la interfaz de ajuste UTC.

Presione brevemente la tecla Tuning Up/Down (19) (21) o gire el botón multifuncional (35) para seleccionar la hora actual de las capitales mundiales y otros lugares, presione entonces brevemente la tecla Confirm/time/set (20) para confirmar y salir del estado de ajuste. Todos los nombres se encuentran clasificados en orden alfabético, A-Z.

ADELAIDA, ÁMSTERDAM,
ANCHORAGE, ATENAS,
AUCKLAND, BANGKOK,
PEKÍN, BERLÍN,
BUENOS AIRES,
EL CAIRO, CARACAS,
CHICAGO, COLOMBO,
DACCA, DENVER, DUBAI,
HONG KONG, HONOLULU,
JEDDAH, KARACH, LONDRES, LOS ÁNGELES, MADRID, MÉXICO CITY, MOSCÚ,
NUEVA DELHI, NOUMEA, PARÍS, ROMA, SAO PAULO, SEÚL, SINGAPUR,
ESTOCOLMO, SYDNEY, TAIPEI, TEHRAN, TOKIO, TORONTO, VANCOUVER,
VIENA, ZURICH.



Interfaz de Ajuste UTC
(Hora Universal Coordinada)

Seleccionar (Pekín China)

Tras acabar la selección de la capital o el lugar, presione brevemente la tecla Confirm/time/set (20) para confirmar y salir de la interfaz, lo que quiere decir que la hora actual en la pantalla LCD será la hora real de la capital o lugar seleccionado.

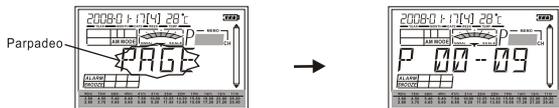
Al seleccionar la hora de la capital o lugar seleccionado, para volver a la interfaz de la última operación, presione brevemente la tecla Delete/return (16). Al seleccionar el nombre de la capital o lugar, para salir del modo de ajuste, presione durante un tiempo la tecla Delete/return (16).

Ajustar la página (No.)

En el estado standby, presione durante un tiempo la tecla Confirm/time/set (20) para entrar en el ajuste de sistema, mientras tanto, en la pantalla LCD se muestra UTC (Hora Universal Coordinada), presione brevemente la tecla tuning down (21) o gire el botón "multi-función" (35) para seleccionar el número de página, presione finalmente la tecla Confirm/time/set (20) para confirmar.

Presione brevemente la tecla Tuning Up/Down (19) (21) o gire el botón multifuncional (35) para seleccionar:

- (1) 9, entonces presione la tecla Confirm/time/set (20) para confirmar y salir.
- (2) 24, entonces presione la tecla Confirm/time/set (20) para confirmar y salir.
- (3) 49, entonces presione la tecla Confirm/time/set (20) para confirmar y salir.



Ajuste del número de página

Ajuste del número de página "9"

Al editar el número de página, para volver al último elemento editado, presione brevemente la tecla Delete/return (16).

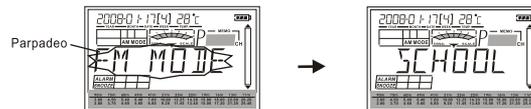
Al editar el número de página, para salir, presione durante un tiempo la tecla Delete/return (16) para volver a la interfaz anterior a la edición.

Ajustar Modo FM

En el modo standby, presione durante un tiempo el botón Confirm/time/set (20) para entrar en el ajuste del sistema. Mientras tanto, en la pantalla LCD se mostrará UTC (Hora Universal Coordinada), presione entonces brevemente la tecla Tuning down (19) continuadamente o el botón multifuncional (35) para seleccionar el modo FM, finalmente presione la tecla Confirm/time/set (20) para confirmar.

Presione brevemente la tecla Tuning Up/Down (19) (21) continuadamente o el botón multifunción (35) para seleccionar:

- (1) SCHOOL (COLEGIO) (Modo School FM), presione brevemente la tecla Confirm/time/set (20) para confirmar y salir, el rango de frecuencia es de 76-108MHz, paso rápido es 50 K.
- (2) NORMAL (Modo Estándar), presione brevemente la tecla Confirm/time/set (20) para confirmar y salir, el rango de frecuencia es de 87-108MHz, paso rápido es 50 K.
- (3) JAPAN (JAPÓN) (Modo Japón), presione brevemente la tecla Confirm/time/set (20) para confirmar y salir, el rango de frecuencia es de 76-108MHz, paso rápido es 50K.
- (4) Euro (Modo Euro), presione brevemente la tecla Confirm/time/set (20) para confirmar y salir, el rango de frecuencia es de 87.5 108.5MHz, paso rápido es 50 K.



Entrar en modo de ajuste FM

Modo 'Colegio' FM

Mientras se está ajustando el modo FM, y necesita volver al último elemento editado, presione brevemente la tecla Delete/return (16).

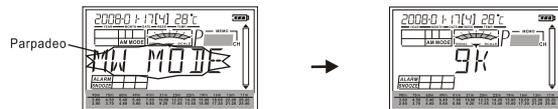
Mientras se está ajustando el modo FM, y necesita salir, presione durante un tiempo la tecla Delete/return (16).

Ajustar Modo MW

En el modo standby, presione durante un tiempo el botón Confirm/time/set (20) para entrar en el ajuste del sistema. Mientras tanto, en la pantalla LCD se mostrará UTC (Hora Universal Coordinada), presione entonces brevemente la tecla Tuning down (19) continuadamente o el botón multifuncional (35) para seleccionar el modo MW, finalmente presione la tecla Confirm/time/set (20) para confirmar.

Presione brevemente la tecla Tuning Up/Down (19) (21) continuadamente o el botón multifuncional (35) para seleccionar:

- (1) 9K, presione brevemente la tecla Confirm/time/set (20) para confirmar y salir.
- (2) 10K, presione brevemente la tecla Confirm/time/set (20) para confirmar y salir.



Entrar en el modo de ajuste MW

Recepción "9K" modo MW

Mientras se está ajustando el modo MW, y necesita volver al último elemento editado, presione brevemente la tecla Delete/return (16).

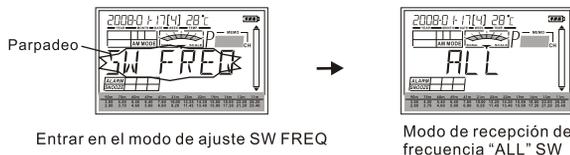
Mientras se está ajustando el modo MW, y necesita salir, presione durante un tiempo la tecla Delete/return (16).

Ajustar SW FREQ

En el modo standby, presione durante un tiempo el botón Confirm/time/set (20) para entrar en el ajuste del sistema. Mientras tanto, en la pantalla LCD se mostrará UTC (Hora Universal Coordinada), presione entonces brevemente la tecla Tuning down (19) continuamente o el botón multifuncional (35) para seleccionar el modo de ajuste SW FREQ, finalmente presione la tecla Confirm/time/set (20) para confirmar.

Presione brevemente la tecla Tuning Up/Down (19) (21) continuamente o el botón multifuncional (35) para seleccionar:

- (1) All (sintonización continuada), presione brevemente la tecla Confirm/time/set (20) para confirmar y salir.
- (2) MT only (sintonización banda métrica), presione brevemente la tecla Confirm/time/set (20) para confirmar y salir.



Mientras se está ajustando el SW FREQ, y necesita volver al último elemento editado, presione brevemente la tecla Delete/return (16).

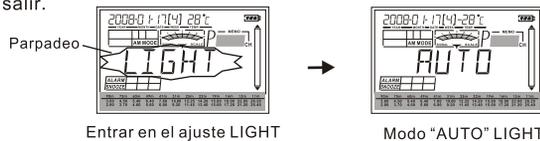
Mientras se está ajustando el SW FREQ, y necesita salir, presione durante un tiempo la tecla Delete/return (16).

Ajustar la iluminación

En el modo standby, presione durante un tiempo el botón Confirm/time/set (20) para entrar en el ajuste del sistema. Mientras tanto, en la pantalla LCD se mostrará UTC (Hora Universal Coordinada), presione entonces brevemente la tecla Tuning down (19) continuamente o el botón multifuncional (35) para seleccionar el modo de ajuste de la iluminación, finalmente presione la tecla Confirm/time/set (20) para confirmar.

Presione brevemente la tecla Tuning Up/Down (19) (21) continuamente o el botón multifuncional (35) para seleccionar:

- (1) AUTO, presione brevemente la tecla Confirm/time/set (20) para confirmar y salir.
- (2) MANUAL, presione brevemente la tecla Confirm/time/set (20) para confirmar y salir.



Mientras se está ajustando LIGHT, y necesita volver al último elemento editado, presione brevemente la tecla Delete/return (16).

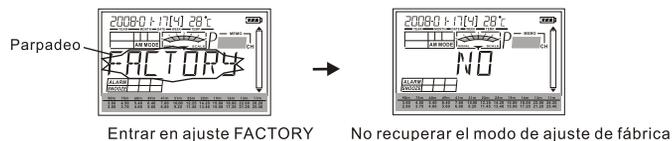
Mientras se está ajustando LIGHT, y necesita salir, presione durante un tiempo la tecla Delete/return (16).

Ajuste de fábrica

En el modo standby, presione durante un tiempo el botón Confirm/time/set (20) para entrar en el ajuste del sistema. Mientras tanto, en la pantalla LCD se mostrará UTC (Hora Universal Coordinada), presione entonces brevemente la tecla Tuning down (19) continuamente o el botón multifuncional (35) para seleccionar el modo de ajuste FACTORY, finalmente presione la tecla Confirm/time/set (20) para confirmar.

Presione brevemente la tecla Tuning Up/Down (19) (21) continuamente o el botón multifuncional (35) para seleccionar:

- (1) NO (NO), presione brevemente la tecla Confirm/time/set (20) para confirmar y salir.
- (2) YES (Sí), presione brevemente la tecla Confirm/time/set (20) para confirmar y salir.

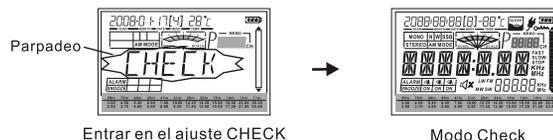


While editing FACTORY set, if need to return to last edited item, please shortly press Delete/return key(16).

While editing FACTORY set, if need to give up edit set, please long press Delete/return key(16).

Check LCD setting

En el modo standby, presione durante un tiempo el botón Confirm/time/set (20) para entrar en el ajuste del sistema. Mientras tanto, en la pantalla LCD se mostrará UTC (Hora Universal Coordinada), presione entonces brevemente la tecla Tuning down (19) continuamente o el botón multifuncional (35) para seleccionar el modo de ajuste CHECK, finalmente presione la tecla Confirm/time/set (20) para confirmar.



En el modo check, para salir de este modo, presione brevemente la tecla Delete/return (16).

Sugerencia: Al hacer el ajuste del sistema, si la operación se para temporalmente por más de 8 segundos, el ajuste no será válido y se saldrá del estado y se volverá al anterior.

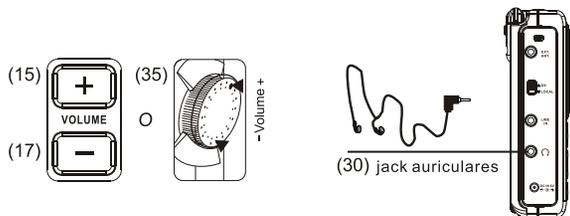
Marco de Soporte

Abra el marco de soporte (36) en la parte posterior de la radio, extraiga la antena telescópica giratoria de 360° (10) y deje que descanse verticalmente, permita un espacio suficiente entre Ud. Y el altavoz.



Auricular

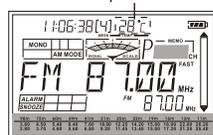
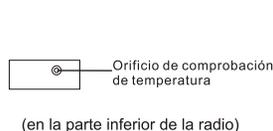
El altavoz está desconectado automáticamente al escuchar música con los auriculares. Use el altavoz incorporado para escuchar música, sólo se puede escuchar música en mono, si se desea el efecto estéreo, use por favor los auriculares que acompañan a la radio.



Termómetro

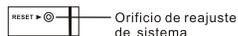
Puede comprobar la temperatura actual. El orificio de comprobación de temperatura está localizado en la parte inferior de la radio, es importante no bloquearlo.

Indicador de temperatura actual



Utilización de la tecla Reset

La radio procesa los datos por microchip. Si ocurre alguna operación errónea mientras se carga la batería o se cambia el modo de alimentación; o si la recepción se interrumpe por fuertes interferencias, el chip interior cambiará al modo cíclico muerto y no se recibirán instrucciones desde fuera.



1. Cuando no responden las teclas, no aparecen los indicadores, no existe el símbolo de bloqueo 'STOP', es posible que la radio se encuentre en el modo muerto. Inserte entonces un objeto puntiagudo en el orificio y reajuste el sistema.
2. Aún cuando se puede escuchar la radio normalmente, otras teclas están deshabilitadas como el interruptor de encendido (12), interruptor de luz derecho (27), la tecla de escaneo Up/Down (19) (21), probablemente la radio se encuentre en el modo muerto. Debe reajustarse para poder usarse de nuevo.

Sugerencia:

- Tras haber utilizado la tecla reset, no se borrará el mensaje de memoria almacenado, simplemente la radio volverá al modo inicial (modo FM) directamente.
- No presione esta tecla arbitrariamente.

Mantenimiento diario

1. Para mantener un buen funcionamiento, evite colocar o usar la radio en estos sitios:
 - (1) Cuarto de baño u otros lugares húmedos
 - (2) Exposición bajo el sol o cerca de equipos que emanen calor
 - (3) Areas polvorientas
2. Evite golpear o dejar caer la radio al suelo.
3. Cualquier problema que pudiera tener con la radio, remítase siempre en primer lugar al manual de instrucciones. En caso necesario, envíela a nuestra compañía o centro de reparación designado. No desmonte la radio.
4. Si no va a usarse la radio durante un período largo de tiempo, saque las pilas del interior para evitar derrames de líquido corrosivo.
5. Durante el invierno, es posible que la pantalla LCD perdiera líquido a partir de 10°C, evite usar esta unidad en lugares fríos.

Conocimientos Prácticos Generales

Banda M	MHz
11	25.67-26.10
13	21.45-21.85
16	17.55-17.90
19	15.10-15.60
22	13.60-13.80
25	11.65-12.05
31	9.500-9.900
41	7.100-7.300
49	5.950-6.200
60	4.750-5.060
75	3.900-4.000
90	3.200-3.400
120	2.300-2.490

Equipos de TV, lámparas fluorescentes, lámparas de escritorio con control de silicón, calculadoras, motores de automóviles, cargadores de teléfonos móviles, motores, etc. y cualquier estación de transmisión de señales puede interferir en gran manera con la recepción de radio. Intente mantener una distancia entre estos objetos y la radio. No use la radio bajo una tormenta eléctrica.

Características Técnicas

1. Rango Frecuencia	
FM :	76.0-108.0 MHZ
LW :	150-522 MHZ
MW :	522-1620 KHZ
SW :	1.711-30.000 MHZ
Rango de frecuencia de la banda métrica SW:	
11m: 25650-26100 khz	22m: 13600-13800 khz
13m: 21450-21850 khz	25m: 11650-12050 khz
16m: 17550-17900 khz	31m: 9500-9900 khz
19m: 15100-15600 khz	40m: 7000-7300 khz
49m: 5950-6200 khz	60m: 4750-5060 khz
75m: 3900-4000 khz	90m: 3200-3400 khz
2. Cantidad de frecuencia de estación memorizable (total 1000pcs)	
3. Límites de la sensibilidad al ruido (more than----- más que)	
FM :	more than 10uv
LW :	more than 1.2mv/m
MW :	more than 1mv/m
SW :	more than 20uv
4. Selectividad de señal individual: ± 5K más que 30dB	
5. Alimentación DC 6V Batería interna: 4 pilas AA Fuente de alimentación externa 6V	
6. Altavoz incorporado: D 77mm 250hm 1Watt	
7. Auriculares D 3.5mm 320hm	
8. Tamaño: alrededor de 205 (ANCHO) X 128.7 (ALTO) X 39.5 (T) (mm)	
9. Peso: alrededor de 570 gr (batería no incluida)	
10. Consumo en standby: 500mA Consumo en operación: 150mA	